

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiin pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru streinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidieceșane Sibiin, strada Măcelarilor 47
Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 30.
Epistole nefrancate se refușă. — Articuli nepublicați nu se înapoiază

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

O voce la pensionarea preoților români gr. or. din archidieceșana Transilvaniei.

Dacă românii astăzi există, ca corp, ca națiune; dacă avem o limbă națională, în care românii își exprimă sentimentele, idei, pasiuni și bucurii comune; dacă am străbătut atâtea secole de invasiuni, de suferințe și devastări și plutim încă ca națiune, dădea dl C. Rosetti la Athena în anul 1866, acesta o datorim fără îndoială bisericii (preoților).

Biserica a conservat limba, ea ne-a conservat instituțiunile noastre naționale și în tot timpul tinda bisericii s'a prefăcut în școală, pentru a învăța pe români carte românească; ai face să nu uite limba străbună și pentru a păstra în inimile lor sacra scântee a românismului.

Facutau s'ermanii preoți români în trecutul dureros și posomorit tot ce au putut ca se nu între — cum se dice — lupii în stăulele oilor; ca se ție pe români în jurul bisericii lor; fostau ei în adevăr și mai sunt încă ângeri păzitori ai poporului nostru.

Preoții au pădit acest popor de nu l'a răpit în seculli al 13—14 și al 18-lea biserica apusă; preoții au apărât poporul nostru de calvinism în seculli al 16 și al 17-lea că altfel pierdut era el precum s'a pierdut nobilimea română din Transilvania. Preoților este a se recunoșce meritul, că poporul nostru și-a păstrat religiunea, morala, naționalitatea și dătinile românești. Lor trebuie să le recunoșcem meritul pentru promovarea culturii, multă puțină cât o posed românii astăzi, mai ales cei de dincoace de Carpați; dela sf. altariu au eșit cei mai mulți bărbați de carte; preoții au colectat de s'au înființat frumoșele fundațiuni ale archidieceșei și numai ei de sine nu s'au îngrijit.

Recunoștință auzim că exprimă ei bărbaților, cari au sulevat cestiunea pensionărilor.

Cete de cete, câte trei patru preoți auziamu-i vorbind de această cestiune, sulevată cu atâta căldură și în colonele acestui diar.

Se mai întrebau ei: Oare țin reprezentanții bisericii române gr. or., că preoții merită o pensie? Oare va lua Măritul sinod archidieceșan în acest an vre-un conclud asupra pensionării? Oare se vor pute bucura de pensie și preoții de aji, cari au servit 20—30 de ani bisericii?

Aceste dorințe și nedumeriri am creșut că este bine să se dea publicității cu o părere.

De merită acesti păstori sufletesci o pensionare dicem:

Preoții români sunt așa precum se presintă ei publicului, unii cu studii mai superioare alții cu mai

puține studii, unii pre lângă serviciul divin țin predici publice în biserici, alții țin învățături morale directe fie căru parochian prin mărturisire etc., și acesta din urmă are în multe casuri mai mult efect și folos chiar decât cele publice. Astfel au susținut morala creștinilor preoții din negrul trecut; astfel mulți din ei o susțin și astăzi. Sunt toți sau nu corespunzători timpului present nu șim, ceea ce șim este, că mai toți n'au salarii, n'au plată corespunzătoare, nici măcar pe jumătate ca preoții altor confesiuni, au trăit și trăesc preoții români numai din venitele epatrafrale, cari cu fie care și se împuținază.

Pentru ca se susție ei familia, asudă s'ermanii la cornele plugului, la sapă, la secere și la cósă.

Dacă nu li se pôte face un salariu mai corespunzător, autoritățile competente bisericesci pot să le asigure cel puțin o pensie la bătrânețe și la casuri de nenorocire.

Necesitatea neapărata pretinde această.

Când omul este obosit, stă locului nu mai pôte munci, când el este espus unui viitoriu trist, unor zile negre, unui periclu, el e disgustat a mai lucra.

Și cine este mai espus pericolului ca preotul gr. or., care după ritul nostru trebuie să mērgă la toți bolnavii și la acei cu bôle epidemice; trebuie să mērgă ziua și în meș de nopțe; când îl chemă, trebuie să sară și se mēngăie pe parochienii sei în cele sufletesci.

Oare ce fac ei, când sunt cuprinși de astfel de bôle periculoșe? Sunt desperați. Desperați să ved ei când simt, că puterile le slăbesc, când își ved numărôsa familie neasigurată și amenințată cu perire de fôme.

Astfel de casuri durere o mulțime să ved: Să ved preoți români la bătrânețele lor după un serviciu de 30—40 de ani lipsiți neavând cu ce trăi; se ved o mulțime de preotese văduve cerșind pe la protopopul locului; să ved copii de preoți rămași orfani și intrați ca servitori. Un simț dureros, o cugetare tristă cuprinde pe ori-ce individ cu judecată, care vede această stare.

Nu numai statul, nu numai alte confesiuni au îngrijit de funcționarii sei, dară și privații au început a provedea pe cei ce le-au servit mai îndelung cu pensii.

Trebuie să credem că cei competenți se vor convinge, că e necesar a se pensiona preoții români în vederea bunelor servicii prestate nēmului nostru.

Drept acestea credem, că Măritul sinod archidieceșan va delibera asupra acestei cestiuni cu atât mai vârtos, cu cât preoțimea din mai multe protopopiate a înaintat rugări ven. consistoriu ar

chidieceșan și Măritul sinod credem, că va lua în considerare, că acesti păstori sufletesci mai ales astăzi trebuie încurajați în chemarea lor și mēngăiați în trista lor stare.

Modalitatea, de a se da pensii astăzi sau mai târziu, va depinde dela mijloce și dela capital.

Fondul „Rudolfin” și contribuind și preoții cu quote mai însemnate vor înlesni mult înființarea fondului și preoții vor putea, dacă nu altfel, se capete ajutoare precum capătă preoțimea din diecesă Aradului.

Archidieceșana, care are mai multe fonduri nu pôte rămânea în urma celorlalte diecesă.

În urmă după părerile, ce le am auzit dela preoți, ei doresc să se facă mai bine astăzi cât de puțin, de cât mēne de ajuns. Mai doresc, ca proiectul de statute pentru pensionarea preoților de care a făcut această prețuită fôie o mențiune să se publice pentru-ca contribuind și ei anual dacă vor fi 3 clase de pensionare să se pôtă ei însuși declara, că vor plăti taca pentru clasa, în care voesc să se pensionați.

Bărbații bisericii, cari se vor interesa de cestiunea această și se vor întrepune a se face ceva pentru preoțime, vor avea drept respătă mulțămirea lor proprie și recunoștința posterității că au încurajat și pre acesti factori, ca se lucreze în chemarea lor cu zel îndoit.

C.

Revista politică.

Diua de prima Maiu, s'erbătorită acum de toți lucrătorii din statele europene, a decurs aprôpe pre-tutindenea în linisce.

O conturbare a liniscei a fost în Ungaria numai la Orosháza și și aceia a provenit mai mult din ne-tactul amplotatului respectiv.

Din Francia se semnală și unele ciocniri între anarhiști și armată, dat fără să fi luat un caracter mai serios, ca în Roma, unde au trebuit să se facă și unele areștări.

Foile berlineze nu sunt de loc entusiasmăte de alegerea lui Bismarck ca deputat.

Probabil că principele și va lua locul în cameră numai la tómnă, deore ce sesiunea această are să se închee preste câteva zile.

Regina Natalia va pregăti guvernului s'erbesc mari încurături.

Êta ce scrie „Timpul”:

Cercurile guvernamentale din Belgrad continuă a fi viu preocupate de chestia espulsării din S'erbăia a reginei Natalia. Acesta espulsare pâruse hotărâtă zilele trecute, după ce ex regina declarase verde

FOIȚA.

Porumbii.

— Narățiune orală după Körner de Carolina Pichler. —

Ploia curgea șirôie și prin sucitura vâilor urla vijelia. Valuri de neguri imbrobădeau munții și érna cea apropiată părea, că de pe acum voescă a-și arăta puterea preste câmpurile romantice. Atunci în tăcuta odaie a castelului baronésă de Erlau și fica ei Lyddy erau ocupate cu scôterea sforilor întinsă dela o broderie, ce chiar o isprăvisse, care era menită pentru un jețiu elegant, ce astăzi trebuia se fie gâtat de lucrători. Mama rupea sforile vesală și sprintenă și se bucura atât de opera de artă cât și de bucuria, ce o a avea fiul ei Alfred, când mēne séră la sosirea lui i va arêta înaintea mesei lui de scris scaunul cel comod și frumos, pe care îl dorise el de atâta vreme. Lyddy nu lua parte la bucuria ei, și fiecare privire, ce mama arunca asupra palidei copile, răspândeă o umbră întunecôșă preste vioșia senină a inimei de mamă, ce era mis-cată de bucurie.

Lyddy și Alfred erau gemeni. Ei erau cei dintâi și unica garanție a unei dragosti sincere, ce lega pe părinții lor. Pe amândoi copii-i unise dela

nascerea lor atât în suferință, cât și în bucurie, atât când erau bolnavi, cât și când erau sănătoși; o simpatie de admirat, o simpatie, căreia de și adesea cauza o bucurie mută părinților, totuși mai adeseori descepta în ei griji, ce-i neliniștău. Căci acel consimțământ neînțeles, care din amândoi frații făcea o ființă, și în urma căruia se transpunea ori ce influență dela o jumătate a unuia asupra celeilalte jumătăți astfel, încât Lyddy părea a fi numai o scântee emanată din viața lui Alfred des-tepta în ei, nu fără temei, tristul gând, că pe amēndoi i-ar putea să-i ajungă deodată o lovitură, și că perșând pe unul părinții, ar pôte fi despoiați de amēndoi. În puterea veselă a tinereței ambii au ajuns anul al 18-lea. Jocurile lor au fost comune, comună a fost și instracțiunea lor, până ce le permise de-osebirea chemării lor viitoare. Grele zile au început pentru gingașă soră atunci, când spiritul bărbătesc al fratelui, desvoltându-se întrun curagiu mai deschis, îl depărta de ea din ce în ce tot mai adesea pe stânci sau în păduri, ca să facă eserciții cutesate și întreprinderi periculoșe. Și mai greu când în anul trecut să vorbi în fine despre mergerea lui la universitate. Încetul cu încetul să facă pregătirea de plecare. Ea însăși trebuia să lucre, spre al provedea cu cele de lipsă, și totuși se și dică, că acum odată nu se pôte și nu-i ertat să fie alt-cum. O, câte lacrimi nu au udat batistele cele fine

și cravatele cele frumos cusute, ce ea cu o sirguință juvenilă le pregăti pentru Alfred al ei și pe cari le va purta el acum departe — departe de ea. Sôsî în fine ziua de despărțire. Sălbaticul tinăr se induioșă, bucuria pentru splendidul viitor al vieții libere de student se năbuși prin cugetele de a părăsi pe părinții cei iubiți și sora sa mai scumpă de cât tôte. Și când despărțirea era aprôpe, când numai o nopțe deschilinea viața cea obicinuită dela castelul părintesc, de viața unei luni cu totul străine, inima i se strinse tare și cu un glas s'erbătoresc rógă pe sora sa se'l urmeze în odaia ei. Ea merse cu el și rămase încremenită, căci pe masa, la care adesea ședuse cu fratele ei, se afla o colivie mare și frumoșă, ér în ea erau doi porumbei sălbatici roșii cenușii, de tot drăgălași, cu inele negre la gât, cari gugură amical fratelui ei, când acesta, deschizând colivia și strigând pe bărbătușul, ce se chema Alfred, lăsa pe acesta să-i sară pe deget și astfel îl dădu sororei sale, apoi momi și pe Lyddy, i o pusă pe umăr. Animalele cele mici și plăcute băteau amical din aripi și cum Alfred i-a ertat Lyddy ei luaă câteva grăunțe în mod plăcut dintre degetele și buzele copilei. Alfred i prin-sesă cu câțava vreme înainte, nu fără periclu, la munte, cu ocașiunea unei escursiuni.

(Va urma.)

că de bună-voie nu se va esila nici odată. Dar o dificultate s'a ivit: In ce chip să se facă espulsarea? Regina Natalia, s'a obiectat, este în cele din urmă cetățenă sârbă și constituția nu permite espulsarea cetățenilor sârbi din țară; și guvernul a început a se cam teme de gălăgia cu care amenință opoziția, ce pare hotărâtă a denunța ca o flagrantă călcare în picioare a constituției ori ce încercare de a se depărta cu forța din țară regina Natalia.

Incurcătura guvernului este cu atât mai mare cu cât se dice că regele Milan ar fi declarat că în cazul când fosta sa soție n'ar subscrie și dăna la învoiala făcută pentru regularizarea raporturilor dintre regele Alecsandru și părinții sei, s'ar considera și el delegat d'aceia învoială și lucrurile ar reveni la starea penibilă în care se aflau înainte de încheierea învoalei.

In drumul seu spre Paris, regele Milan a avut la Pesta lungi convorbiri cu un unchiu al seu, contele Hunyadi, despre care mai eri telegraful ne-a spus că a sosit la Belgrad, probabil cu misiunea de a îndupleca pe regina Natalia să părăsească Serbia de bună voie.

In această încercare pare a sta acum speranța guvernului sârbesc.

Întrebarea e însă, dacă nici această încercare n'ar isbuti, ce se va face?

Diariul oficios „Odiek” scrie în această privință un articol, care începe prin a recomanda guvernului, ca ori-ce s'ar dice, să întrebuițeze și forța în contra reginei.

Numitul diariu încercă, în acest scop, să dovedească că rezoluția luată în această privință de scupcină este cu desăvârșire în congruență cu constituția, că guvernul are tot dreptul de a espulsa pe regina din țară, că articolul din constituție, privitoriu la cetățenii sârbi, nu se poate aplica în cazul de față deorece regina în realitate și în înțelesul comun al cuvântului n'ar fi cetățenă.

Articolul diariului sârb amintesc și casuri petrecute în alte monarhii constituționale în cari cetățenii de asemenea nu pot fi espulsați din patrie și cu toate acestea s'a întâmplat că unor membrii ai familiilor foste domnitoare li s'a interzis rămânerea pe teritoriul patriei.

Dar „Odiek” sfârșesc cu frasa următoare:

„Scupecina și-a împlinit datorința față cu țara și față cu regele, provocând pe guvern a cere dela regenta regală să restituie pacea în jurul tronului, ceea-ce ar fi o necesitate absolută, și spre acest scop se se folosescă de drepturile pe care le posedă ca petenia statului față cu membrii familiei sale”.

După chiar diariul oficios sârb dar, în realitate totuși nu guvernul ci regenta ar fi îndreptățită a impune reginei petrecerea în străinătate și acesta în virtutea puterii ce are ca administratoarea puterii regale în numele regelui, căpetenia dinastiei. Guvernul ar fi să dea numai mână de ajutoriu pentru împlinirea, chiar și cu forța, a dispoziției ce va lua regenta în numele regelui.

Se va vedea dacă lucrurile vor ajunge până aci, dacă regina Natalia va permite în refuzul ei de a pleca de bună voie, dacă regenta și guvernul vor asculta de sfaturile diariului „Odiek”, dacă regina va fi espulsată, cu puterea în numele fiului ei Alecsandru I, și se va mai adăuga în acest chip încă un act la sbuciumata dramă regală ce se petrece de atâtea timp în Sârbia.

Moltke.

In seculul present, numai Napoleon Bonaparte se poate asemăna cu decedatul Moltke. Napoleon a câștigat bătălii mai numeroase, a făcut cuceriri în Africa și Europa. De oameni nu sa temut; în fine fû invins de frigul din Moscova, care i a nimicit armata. Europa atunci a început a se mișca, când armata franceză era nimicită. Și așa, frica de Napoleon era atât de sântă, încât el fû trimis de pe uscat, și își sfârși viața pe insula St. Helena din oceanul atlantic, ale cărni valuri numai a vădut atâte furtune, cum era agitată viața lui Bonaparte.

Napoleon cel mare în vrâsta tinerețelor sale a uimit lumea prin talentele sale. Pote dacă ar fi pășit în lume cu experiența mai bătrâne ar fi luptat mai puțin și în urma lui ar fi rămas rezultate statornice. Dacă Napoleon rămânea numai în Franța Italia și Spania și legând între sine interesele acestor țări latine, el punea o basă statornică și neperitoare dominațiunii ginte latine în Europa, ba și în celelalte părți ale lumii alții nu aveau atâtea influență, ca latinii. Napoleon ar fi reînviat dominațiunea vechea romană: pe lângă care slavii și germanii ar fi avut un rol secundariu. Românii din orientul european încă puteu fi eliberați. Și astăzi am sta mai înainte cu o jumătate de secol, rezămându-ne pe puterea invincibilă a ginților latine. Graba însă a stricat treaba. După Waterloo n'a rămas de cât o Franță pustie, sărăcită, măcelărită; popore latine ca vai de ele. In 70 de ani germanii s'au recules

atât de tare, încât Napoleon III. a pierdut țara, tronul, sabia, și s'a dat prias împăratului Wilhelm și mareșalului Moltke.

Moltke a studiat ca june științele militare și tehnice. Și după studiu serios și experiență de 60 de ani a învins în Dania, Bohemia și în Franța. Aceste două învingeri din urmă au ascurat unitatea poporului germân pentru toate timpurile. Moltke a studiat și esperiat mult; n'a avut de cât două bătălii mari: și el prin acestea două bătălii a croit poporului germân o sorte nouă, fericită pentru vecuri întregi.

Contemporanul seu Mac Mahon, mareșalul Franței, auzind de mărtea lui Moltke a dis: „El a fost un om mare, care a făcut din patria sa aceea, ce este astăzi”. Gen. Canrobert s'a exprimat: „Fără Moltke Germania de astăzi n'ar fi; el a fost un inginer militar, inarmat cu genialitate estra ordinară. El a știut da ideilor trup”.

„Pall Mall Gazette” scrie, că dacă Moltke n'ar fi fost cel mai mare beliduce, el ar fi fost un bărbat de litere dintre cei mai eminenti.

Moltke în totă viața sa a fost omul cel mai activ și cel mai modest. Avea locuința simplă, mobilată fără lăce; la 8 ore dimineața lua dejunul, la 12 ore mânca de miazăzi, și la 5 ore prânzia; în mâncări și beuturi era cumpătat.

Ca june a petrecut 4 ani în orient. Cartea sa publicată: „Briefe aus der Türkei” este un op dintre cele mai valorose. In anul 1842 a luat de soție pe o rudenie a sa de origină englesă, pe Maria Bort, care muri în 1868, fără băieți. Dilele bătrânețelor sale le a petrecut în familia unui nepot de frate al seu, a căpitanului Moltke. Acesta în ziua înmormântării mareșalului fu numit adjutant lângă împăratul germân.

Tactica militară alui Moltke a fost, că în toate resbelele a pus în contra inamicului o armată preponderantă în număr, superioară în disciplină și arme. Când s'a ivit puterea inamică, a atacat, ocolit din mai multe părți, tăind calea inamicului de retragere, și așa armata contrară o silia se depună sabă la picioarele regelui Prusian; atât de cumplită era tactica lui Moltke.

Germanii n'au avut un alt beliduce ca Moltke. El se poate asemăna în succesele militare cu Alesandru din Macedonia, cu Hanibal și cu Scipio. Modest în ținuta sa, împede în judecată, Moltke fu un model de caracter, onorabilitate și nobletă. Inima lui simția greutățile oamenilor. Resbelul în ochii lui Moltke era un „malum necessarium”; scopul seu era, ca statul se fericescă pe toți. Vor trece sute de ani, până când se va mai nasce un beliduce ca Moltke. X.

Cronică.

Mesagiul tronului austriac. — Pacea și pregătirile rusești. — Federalismul. — Dl Moldovan Gergely și actele în contra românilor. — Cnesii românilor în vechime. — Muri chinezesci de astăzi. — Frica de românii din Dacia — Cum ar pute fi linise în țară? —

Mesagiul tronului, prin care s'a deschis consiliul imperial din Viena, se poate considera de isvorul cel mai autentic, din care putem aduce judecată asupra situației interne. Speranța în susținerea păcii pe un șir de ani este exprimată în acest mesagiu de unde putem conchide, că alianța triplă și astăzi, ca până acum nu voesc altceva decât susținerea păcii cu toți vecinii sei.

Drept, că Rusia concentrează unele corpuri de armată dealungul granițelor germane și austriace până spre Basabia; însă acesta dislocare de trupe se întâmplă pe un teren mai întins ca cum este teritoriul monarhiei noastre; și armata rusă de până acum, concentrată în acele locuri, nu este atât de numerosă, încât ea să fie în stare a băga frică mare în vecinii Rusiei.

Drept, că stările din Bulgaria și Sârbia sunt agitate și acolo agenții panslaviști își fac rolul lor de agenți provocatori, însă toate acestea sunt numai semne de pregătire; nu însă, că Rusia astăzi ar fi deja gata a începe vre-o acțiune mai însemnată.

Dacă alianța triplă va rămânea nealterată, sau poate chiar se va prolonga, atunci într'adevăr trebuie să se plînescă ceea-ce se află exprimat în mesagiul de tron austriac, că pacea se va ținea încă un șir de ani.

Pre noi ne interesează mai deaprobe ceea-ce mesagiul de tron austriac dice despre starea internă, adică, că trebuie se dispară interesele de partidă, de rasă, înaintea interesului de stat; și că opiniunile contrare trebuie estimate. După multele frecări interne poate va veni și acel timp acceptat, ca în loc de ura de rasă, se cuprindă loc stimarea reciprocă de rasse; considerarea intereselor legitime a tuturor popoarelor.

Ceea-ce se potrivește și în regatul sântului Stefan, precum ei așa și noi suntem popore poliglote, popor autohton, cari din vécuri am avut voievozi, cnesii, sculteții, major villae ai nostri și din sângele nostru, chiar și din armata noastră, în tot cazul însă din iusticia, din administrațiunea, școala și biserica noastră; deși venirea tatarilor și turcilor au devastat acele instituții vechi ale noastre, însă spun cronicile vechi, că noi cine am fost pe acest pământ și ce am avut?

Un federalism în regatul ungar dară n'ar fi un lucru nou, ci numai restabilirea instituțiilor vechi, căci Ungaria unificată și desconsiderarea naționalităților sunt lucruri nouă și rele de tot; nu în drepturile popoarelor nemagiere, cari au existat înainte și după sântul Stefan, prin secul jobăgiei când nobilii români ședau alături cu nobilii magiari; când nobilii români au ajuns a fi guvernatori și crai în Buda.

Protestantismul din Ardeal și după el propagarea catolicismului au lovit greu în românii ortodocși. Fanatismul religios atât era de mare și înfricoșat, încât lovia fără sfială în români, chiar pe conta interesului și resonului de stat, carele și atunci ca acum cerea stimarea și considerarea tuturor raselor.

In Cluj s'a și pus o mișcară ore-care spre a se propaga ideea de unire în simțăminte între magiari și români însă inițiatorii, mi se pare, nu știu nici ceea-ce au fost magiarii în trecut, nici ceea-ce au fost românii în decursul secolilor în aceste locuri.

Infrățire pe cale socială între poale de bere și vin nu se poate face pânăcând nu se vor restabili prin corpurile legiuitoare toate drepturile naționalităților, ce le-au avut în vechime, și le au și astăzi, încă în măsură mai largă conform spiritului timpului de astăzi.

Șovenismul regimului, al parlamentului și al societății magiare, mai vârtos de 10 de ani în câte au redicat însă între unguri și celelalte naționalități nisece păreți despărțitori înalți, administrațiunea „asiatică” nisece muri chinezesci cari nu noi, ci magiarii sun chiemați ai strica!

Pânăcând pe cale constituțională și legală nu se vor derima acești muri chinezesci despărțitori, până atunci spiritele nu se vor domoli nici chiar între pocale. . . . Ori cât ar scrie, cuvânta și perora dl Molodvan Gergely și consocii d-sale, (cari încă nici nu sunt unguri ci neopatrioți în înțeles modern, și oameni rățăciți în înțelesul adevărat); ori cât ar scrie jurnalistica magiară de „frățietate” — de sigur nu pentru frumoșii noștri ochi, ci cu posivitate din cauza pregătirilor muscălesci; românii privesc toate aceste de frase goale; chiar frase seducătoare, cari la inima și mintea noastră cea defăimată, suspiționată vexată și desconsiderată, de un jumătate de secol încôce mai vârtos, și sub protestantism potențată și prin blăstămata ură confesională, — intrare și credem nenumai pot avea. Privim de serios numai ceea-ce spun legile aduse și făc ordinațiunile regimului!

Aceste toate însă sunt fabricate spre stricarea și desconsiderarea noastră, în comună, în comitat, în parlament. Egali suntem numai la dare și miliție în altele, nu există necum egalitate, dar nici ecuitabilitate. Ci, — ceea-ce n'am mai auzit decând suntem — șovinii cutăză încă a dice și scrie pe totă ziua, că se ne lăpădam de limba noastră, că dacă nu, de noi nu va fi bine. Procurorii tac. „Qui tacet, consentire videtur”. Cei asta, dacă nu atentat contra vieții noastre și a fiilor nostri? Ori dacă e altceva să ne clarifice șovinii! Am ajuns timpul, când limba din gură vrea să ni-o sucască. Mai rămâne să ne bată cu băte în țerguri ca calvinii pe metropolitul românilor în Vințul de jos. Ori să ne înecă în apă, să ne tragă pe rotă. Și să ne pună pe cap cunună de fier înfocată ca bravului soldat și sârmanului revoltant Dózsa, victima pentru poporul legat de glie.

Care naționalist hulește, defaimă, desconsideră pe români, este patriot bun, da în realitate este un om de nimica. Care naționalist vorbește și scrie pentru drepturile vechi, juste gali și constituționale ale românilor, este proseris de inamic al statului, agitator periculos; omen de omenie, de cînste de pricepere, patrioții adevărați sunt cari cunosc trecutul și prezentul românesc, și caracterul poliglot al statului.

Spun foile șoveniste, că sunt și mulți „daco-români”. In înțeles etnografic românii din orientul european sunt cu toți dacoromani. Acesta numire o pot primi și purta fără se vatepe pe cineva, căci ei sunt românii din Dacia vechie. Ciorogari renegați înzădar caută a ascunde acest adevăr istoric. Românii sunt nepozi direcții ai colonielor lui Traian aduși în Dacia în tot cazul mestecați și cu mulți daci.

Altă cestiune este ori ar fi „unirea tuturor românilor” sub un sceptru și adică într'un imperiu roman ori dacoromân. Acesta este o cestiune, nu de simțăminte ci de putere! Ori cine poate vedea fiind cestiunea de putere România cum va lua românii dela Rusia, Austria, Ungaria, Serbia etc? In politică e întrebarea, că cine ce poate nu că cine ce vrea? politicește nu poți voi numai cât poți în fapta executată!

Chiar „liga culturală din Bucarești” spune numai de „cultura comună” a românilor nu însă de o uniune politică, spre acest scop liga e atâtea cât aprôpe nemica.

Constelațiunile europene cum se vor desvolta nu șcim, Aquisițiunile României într'un resbel eventual, cine le poate prevedea? Pot fi bune; pot fi desastrose. Ungurii împărțind puterea din stat cu românii ore nu mai ușor ar putea câștiga România într'un resbel eventual? Binele produce bine; îngâmfarea și desconsiderarea nu duce la iubire și stimă.

Ungurii fac nedreptate colosală românilor când restring și au restrins drepturile lor. Căci oricât de problematic e viitorul, un lucru este evident și clar: Ungurii și românii au și acuma și vor avé și în viitoriu aceleași interese de existență. Dacă va căde un popor nu va fi bine nici de celalalt.

Se nu fim dară niei magiari esaltați, nici români închipuiți; ci oameni de omenie, cetățeni chipsuiți într'un stat poliglot. Căci de bătu, „ne pot bate alții”. Până atunci să fim noi în pace și ruindând murii chinezesci ce ne despărțesc de olaltă, ce va fi în viitoriu vom vedé atunci.

Mr.

Convocare.

Impregiurarea, că cu ocaziunea adunării generale al Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român, care se va ține ast an în opidul Hațeg, damele române din Hațeg a hotărât a aranja o expoziție de natura industriei de casă, reuniunea noastră a aflat o cu cale de a o sprijini și ai da acestei interpretări tot sucursul ei posibil.

Ca însă sucursul reuniunii noastre să fiă cât mai potrivit, și ca să potă ajunge o conlucrare cât mai sistematică, comitetul reuniunii noastre a aflat de bine, ca pe baza §-lui 11 din statute să se convoce o adunare generală estraordinară în care să se stabilească materialul espunând din diferite regiuni, apoi modul și terminul de espedare.

In urma acestui decis, pentru deliberarea celor atinse, comitetul reuniunii femeilor române din comitatul Huniadorii pe baza § lui 20 p 8 din statute, convocă prin acesta o adunare extraordinară în Deva pe ziua de 13 Maiu 1891 st. n. la 3 ore p. m. în localitățile domnei președintă a reuniunii.

Ecatharina Dragits,
președintă.

Dr. A. L. Hosszu,
secretariu.

In urma însărcinării primită din partea onoratului comitet al „Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român” invit prin acesta pe membrii actuali ai Asociațiunii și pe toți sprijinitori scopului înalt la care țintesc din comunele noului despărțământ X al Bradului cu centrul în Brad, care se compune din comunele aparținătoare cercurilor administrative: III Baia de Criș, IV al Bradului și VII al Halmagiului, la adunarea constituantă, care se va ține în 23 Maiu a. c. st. v. la 10 ore a. m. în localul școlii populare din loc.

Brad, la 18 Aprilie, 1891 v.

Vasiliu Damian,
protopresbiter.

Varietăți.

* (Serviciu divin). In ziua învierii domnului în biserica noastră din cetate a pontificat s-ta liturgie Escelenția Sa I. P. S. D. arhiepiscop și metropolit Miron Romanul, asistat de Prea Cuvioșii lor domnii: Dr. Ilarion Pușcariu arhiman-drit și vicariu arhiepiscopesc, Nicanor Frateșiu protosinel, asesor consistorial, Zacharia Boiu, asesor consistorial, Nicolae Cristea asesor consistorial, Ioan Papiu protopresbiter, și de protodiaconii Dr. Ioan Crișan Dr. Remus Roșca și diaconul Mateiu Voilean.

Sub decursul s-tei liturgii au fost ridicați la trépta de ceteți 9 clerici din cursul al III-lea, ér asesorul consistorial și diaconul Mateiu Voilean a fost promovat la trépta de protodiacon.

* (Felicitări de ziua Pascilor.) Ca în toți anii așa și în anul acesta s-au prezentat în ziua de Pasci toți asesorii consistoriali și un număr considerabil de onorațori sub conducerea Prea Cuvioșiei Sale d-lui arhiman-drit Dr. Ilarion Pușcariu spre a felicita pe Escelenția Sa I. P. S. domn arhiepiscop și metropolit.

La mediósa vorbire a conducătorului deputați-unei, Escelenția Sa a accentuat și de astădată, că mulțimesce lui Dumneșeu de a fi putut înalta rugăciuni la atotputernicul Dumneșeu pentru fericirea și progresul bisericii noastre și a némului nostru, și și cu ocaziunea acésta doresce, ca toți factorii, se conlucre în bună armonia fie care la locul seu, ca se ne împlinim misiunea civilisatorică.

* (Curtea regală a României.) Părechea regală, moștenitorul de tron însoțiti de ministrul lucrărilor publice au plecat a două și de Pasci la Sinaia, unde vor petrece 8 zile.

* (Contele Bethlen Gábor) fostul fișpan al comitatelor Têrnava mare și mică a fost absolvat de aceste dignități prin rezoluțiunea prea înaltă din 27 Aprilie.

* Din parlamentul unguresc.) Sesiunea presentă se va închide prin rescript regesc înainte de sărbătorile Rusaliilor și imediat se va deschide noua sesiune, care îndată după constituire va purcede la desbaterea proiectului de lege pentru ad ministrățiunea de stat.

* (63 de ani învătătoriu.) In comuna Mênhard, învătătoriu Paul Béler a serbat aniversarea a 85 a a născerei sale și a 63 a a funcționării lui ca învătătoriu. Comitele suprem Csáky a predat învătătoriuului sărbătorit medalia „crucea de aur pentru merite”, și o adresă de recunoștință pentru îndelungatele servicii purtate pe terenul instrucțiunii publice.

* (Têrgul Sibiului) Têrgul Sibiului cel de vite din primele zile ale lunii lui Maiu c. n. a fost foarte bine cercetat.

Cumpărători străini, chiar și din România, au fost în abundență și prețul vitelor frumoșe și bine ținute a întrecut ori-ce asteptare. Mai puțină trecere au avut vitele de jug și mai rău hrănite. Frigul din Aprilie a înapoiat vegetațiunea și ómenii, cari cumpără vite mai mărunte, din lipsa de nutreț, s-au reținut de la cumpărări. Cai frumoși și tineri au fost marfa cea mai căutată la acest têrg.

Mai puțin cercetat a fost têrgul cel liber pentru mărfuri și puțin s'a deosebit de o și de mărturie.

Sărbătorile noastre au contribuit mult, ca têrgul liber să fie puțin cercetat.

* (Un director de spital suspendat.) Directorul spitalului comitatens din Oradea mare a fost suspendat, pentru manipularea necorectă cu bani

publici. Mai mulți martori au făcut descoperiri agravătoare. Procurorul de stat va interveni.

* (La recóre.) Berzenczey Pišta proprietariu în Szent Háromság, a împușcat pe un servitor al lui Berecky, care a rămas mort de glonț. Cercetarea curge, vinovatul e pus la recóre scrie „Fügetlen Ujság”.

Bibliografie.

A apărut zilele aceste și se află de vânzare în librăria archidieceșană și la autor „Intrebări de educațiune și instrucțiune” Studii pedagogice de Dr Petru Șpan, profesor la școlă civilă de fete din Sibiu, susținută de Asociațiunea transilvana pentru literatura română și cultura poporului român.

O mare parte din acest material prețios a fost publicat și în colónele țiarului nostru.

Autorul, dintre tinerii nostri unul din cei mai diligenți lucrători pe vastul câmp al pedagogiei, și a dat multă silință ca se desfășure problemele cele mai grele, cari ați să discuta de bărbați de profesiune în ale școlii.

Lucrarea este încoronată de cel mai bun succes — și cu deosebire partiile „Cestiunea educațiunii femeii” și „Organisarea unui seminarium academic-pedagogic” merită a fi cetite de către ómenii nostri de școlă.

Din prefața cărții vedem, că autorul nu are să rămână numai la aceste lucrări, ci că va continua în direcțiunea acésta, ce acee ne îndreptătesce a astepta să vedem pe tinerul autor numărat între ómenii, cărora le zace mult la inimă progresul pe terenul educațiunii.

Publicăm în cele următoare

Prefața cărți.

„Educațiunea tinerei generațiuni, fiind privită de toate popórele, ca unul din cei mai însemnați factori în dezvoltarea culturală, a format și continuă a forma și astăzi obiectul predilect de preocupățiune a tuturor bărbaților, inspirați de binele și progresul ómeniei. Nu póte se esiste un popor istoric, la care să se pótă dice, că a lipsit de tot interesul față cu acest factor cultural. Și de altă parte érá-și, cu drept cuvânt se póte susține, că numai acele popórá s'au putut valida pe deplin în istoria culturai cari au știut se dee acestui factor atențiunea cuvenită.

Cu înaintarea gradului de cultură la un popor pas de pas, trebuie să se perfecționeze și sistemul lui de educațiune. O urmare naturală a acestui progres ar fi, că acele popórá, cari se află pe cea mai înaltă tréptă culturală, se posedă și cele mai perfecte sisteme de educațiune. Și dacă este recunoscută odată, pentru un popor mai tiner, necesitatea de a se orienta în mersul cultural, după alte popórá, atunci trebuie să se admită și aceea că el numai atunci va puté se atingă, mai cu înlesnire și mai cu succes ținta dorită, când se va și sci folosi de adevăratele căi, percurse de alte popórá și, se va sci feri de aberațiunile acestora.

Conduc de aceste vederi m'am determinat a da, prin lucrarea presentă, ómenilor pe școlă, precum și tuturor celor, ce se interesează de acésta, o orientare în cea mai nouă mișcare pedagogică din Germania, tractând în legătură cu vederile fundamentale ale acesteia, diferitele cestiuni de pe terenul educațiunii și-a învătământului în formă monografică.

O tractare a unor atari întrebări pedagogice este de multe ori în stare a captiva pe cetitor, cu mult mai repede și a stérni în el și o interesare, cu mult mai intensivă, de cum o póte face acésta, o espunere a unui întreg sistem, care, ca atare nu póte să se mișce, decât în generalități ce, la prima vedere, par că ar fi nepracticabile. Și dacă și numai în parte va fi succes a stérni interes față cu noua mișcare, ce ne ascéptă și pe noi, pen-mine, acésta împrejurare va fi o satisfacție deplină și un impuls nou, spre activitate.

Fiind lucrările de față un product al studiului meu din anii tinereței, nice nu au pretențiunea de a fi dezvoltat și eshauriat pe deplin, problemele puse. Doresc însă, ca ele se fie primite, în slul învătătorimeii române și al altor bărbați interesați de școlă, cu atăta bunăvoință, cu cât dor de progres au fost ele date publicății.

Sibiu, 3/15 Aprilie, 1891.

Autorul.

Prețul cărții computat cu 1 fl., tradéză că autorul și aici a ținut cont mai mult, de a-și scóte speșele de tipariu, de cât de a face speculă din productele sale literari.

Adjustarea, cărții preste tot este tot atât de reușită — ca și materialul bogat ce-l tractéză.

O recomandăm cu totă căldura învătătorilor nostri și celor chemați a se ocupa cu cestiunile școlare.

PARTEA SCIENTIFICĂ ȘI LITERARĂ.

Din esortațiunile unui catichet dela școlile noastre medii.

Furnicile.

Mergi la furnică, o leneșule, și urmăze vedând căile ei și fii mai înțelept decât dânsa. Pild. lui Sol. cap. 6. st. 6.

(Urmare.)

Până aici, iubiții mei, v'am istorisit despre iubirea de lucru, despre iubirea furnicii de a ajutara pe alții. Acum voiesc, să vă mai atrag atențiunea asupra unei însușiri vrednice de imitat, și acésta însușire a furnicii este prevederea ci în viitor.

Sunt multe lucruri, pe care noi nu le putem vedé înainte.

Numai singur Dșeu póte cunoșce viitorul. Dar cu toate acestea și noi putem vedé unele lucruri înainte, unele lucruri, care se repetéză des și de multe ori. Putem prevedé d. e. o furtună, dacă barometrul cade, aerul este greu și cerul se acopere repede cu nori; atunci putem spune înainte că va ploua, că va fulgera, că va durdui, ba putem prevedé, că va trăsni în edificiile înalte, în turnurile dela biserici etc. Din pricina acésta pun ómenii pe edificiile cele înalte paratulgere; acestea atrag curentul electric la sine și îl conduc în pământ, unde se pierde. Prin măsurile acestea putem feri casele, turnurile de primejdii și le putem conserva.

Aș mai puté aminti și alte lucruri, din care am puté cunoșce prevederea omului în viitor, dar să ne întórcem éráși la furnică. Sfânta scriptură dice: „Furnicile, cari nu au putere și și gâtesc vara hrană. (Pild. lui Solomon cap. 30. v. 25.

Furnicile vedé înainte, că o se vină érna, și se pregătesc cu cele de lipsă pentru acésta. În zilele cele frumoșe de vară, când rațele sórelui încăldesc pământul, când paserile ciripesc printre crengile arborilor, când fluturi cu aripióre bălțate sbórá de pe o flóre pe alta, când călușerii și mii de alte insecte cântă și murmură, atunci furnica scie, că nu va rămâne tot așa, ea scie, că frunțele arborilor se vor vesteji și vor pica la pământ, ea scie, că ghéța și néua vor acoperi pământul ca și o pânză albă. Furnica scie, că atunci nu mai găseșce nici o musculiță, nu mai găseșce nici un verme, ba scie, că nici afară din locuința sa nu póte eși, fără ca se înghețe și să péră de frig.

In lunile cele lungi de érnă încă are trebuințe de mâncare, și din pricina acésta furnica întrebuintéză timpul cel frumos de vară pentru ca să-și umple magazinele cu bucate.

Voi încă trebuie se faceți ca furnica cea înțeleptă, trebuie s'o imitați și să ve gândiți la viitor, nu pentru ca să ve înzestrați, să ve provedeți cu de ale mâncării și cu haine, de acestea să îngrijesc părinții vostrii.

Viața omului, iubiții mei, se asemănă cu anul, ea are primăvară, are vară, are tómnă și are érnă. Voi vă aflați acum în primăvara vieții; după vre-o câți-va ani, după ce v'ați făcut mai mari și sunteți în putere, în flórea anilor, atunci a venit vara, mai târziu, după-ce puterile încep éráși a scăde, este tómnă, și în sfêrșit, când nu mai puteți alerga încóce și incolo, când perii capului vi sau albit și puterile s'au părăsit, vă aflați în érna vieții.

Vedeți, iubiții mei, și adunați cele trebuincioșe acum, când tómnă și érna ba chiar și vara este încă înaintea vóstră și n'a trecut. Adunați mai întâi de toate cunoșcințe. Pentru acésta ve trimite părinții la școlă și ve dau cărți. Întrebuintați timpul, cum se cuvine, învêțați, cât să póte de mult, nimica nu va fi zădarnic; toate vor contribui, ca să ajungeți, ca se deveniți ómeni cu cunoșcințe, ómeni înțelepți și folositori: cunoșcințele temeinice și bune ve ridică valórea, și ve ușuréză căile, ce aveți să le faceți în viață. Cunoșcințele sunt pentru suflet aceea ce este mâncarea pentru corp: ele îl susțin și îl întăresc, ca să nu oboséșcă, să nu adórmă.

Adunați cu sirguință aceste comori, căci mai târziu n'o puteți face. Mai târziu va trebui se lucrați pentru-ca se ve agonisiți pânea de toate zilele.

(Va urma.)

Loterie.

Mercuri în 6 Maiu 1891.

Sibiu: 15 58 14 42 23

Nr. 306

[65] 3-3

CONCURS.

Pentru întregirea postului de capelan din parohia de clasa a III a Chintelnice în tractul Bistriței, în urma înscuierării Prea venerabilului Consistoriu din 12 Februarie a. c. Nr. 922, se scrie prin această concurs cu termen de 30 zile de la prima publicare în „Telegraful Român”.

Emolumentele împreună cu acest post, calculate în bani, fac la an suma de 200 fl. Informații mai de aproape despre acele se pot căpăta la oficiul parochial și protopresbiterial.

Concurenții au a-și așterne suplicile lor instruite conform legilor din vigore până la termenul sus indicat, la oficiul protopresbiterial gr. or. al tractului Bistriței.

Borgo-Bistrița, în 28 Martie 1891.
In conțelegere cu comitetul parochial.

Simeon Monda,
protopresbiter.

Nr. 1155

[66] 3-3

CONCURS.

Pentru îndeplinirea următoarelor posturi de păduri de pădure cuali-ficați sistemati la mandatul onoratu-lui comitet administrativ silvanal al comitatului Sibiuului.

1. Păduri de pădure pentru pădurile comunelor Aciliu, Mag și Săcel precum și pentru pădurile află-tore pe hotarul acestor comune apar-tinătoare bisericești gr. or. din Mag și Aciliu și pentru pădurea comunei To-pârcea pe hotarul Magului. Locuința în Săcel.

Simbrie anuale de 100 fl. și pau-sal de cal 60 fl.

2. Păduri de pădure pentru comuna Căcova cu locuința în Ca-cova, simbrie 100 fl., pausal de cal 50 fl.

3. Păduri de pădure pentru comuna Sibiel și pădurea bisericești gr. or. din Sibiel, locuința în Sibiel.

Simbrie 160 fl., pausal de cal 40 fl.

Afară de acesta păduriul de pă-dure va primi a treia parte din des-păgubirile după prevaricațiunile silva-nale arătate de el precum și taca de mână legele.

Cei ce reflectă la unul dintre posturile acestea se și înainteze la subscrisul cererea instruită cum se cade cel mult până în 15 Iulie a. c., alegerea se va îndeplini în 15 August.

Seliște, în 24 Aprilie 1891.

Pretorul suprem:
Dr. Leményi.

Nr. 220.

(68) 1-1

Publicațiune.

Maria Lungu din Paloș, proto-presbiteratul Cohalmului, fiind despăr-țită de pribegitul ei bărbat Constan-tin Stanciu din Paloș prin sentința Venerabilului consistoriu archidiece-san din 26 Martie, anul 1891, Nr. 2010 B., acesta se aduce la cunoștința publică în sensul § 124 din procedura matri-monială.

Cohalm, în 19 Aprilie, 1891.

Oficiul protopresbiterial gr. or. al Cohalmului.

Nicolau D. Mircea,
protopop.

O specialitate necomparabilă

între toate apele minerale alcalin-acide din monarhia și străinătate

este

apa minerală de

„Répát“

care în urma compoziției pre-ferice a părților sale minerale și a con-ținutului extra-ordinar în acid-carbonic se bucură de o valoare me-dicinală foarte mare și de un renume universal neîntrecut.

Apa minerală de „Répát“ se întrebuințează ca medicament cu cele mai strălucite succese în contra conturbărilor de mistuire, în contra stărilor catarhalice a stomacului și a organelor respiratoare, în contra maladiilor rinichilor și a beșicii etc. are un efect admira-bil la secrețiunea udatului și este recunoscut ca remediu sal-vator neprețuit.

👉 Cel mai curat și binefăcătoriu product natural. 👈

👉 Ca borviz adevărată beut cu vin 👈

nu se poate compara această apă escelentă cu nici o altă apă minerală a con-tenutului.

👉 Șampagnul apelor minerale. 👈

În urma acestora me vîd îndemnat a recomanda apa minerală de „Répát“ nu numai ca pe o beutură prea plăcută răcoritoare ci și ca pe un escelent medicament și ca cel mai sigur remediu preservativ în contra tuturor maladiilor al organismului intern fie-căruia consumant înțelept precum și pentru copii spre întrebuințarea zilnică cu cea mai mare căldură și conștiențiositate.

Apa minerală de „Répát“ umplută în flacone elegante de 1/2 și 1/4 litru mărime să găsească totdeauna în calitate prospete și veritabilă în Depoul subsem-natului de expedițiune în Brașov (Transilvania); ăr în Sibiu la domnul T. K. Misselbacher și toate birturile mai însemnate.

Cu totă stima

Administrațiunea isvorului

Josef Görgy.

[27] 12-20

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobrie 1890.

Budapesta—Predea					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiiu				
	Tren accele- rat	Tren accele- rat	Tren de per- sone	Tren de per- sone		Tren accele- rat	Tren de per- sone	Tren de acce- lerat	Tren de per- sone		Tren accele- rat	Tren de per- sone	Tren de per- sone		Tren accele- rat	Tren de per- sone	Tren de per- sone							
Viena	3.25	8.—	10.50	—	București	7.35	—	—	4.45	Viena	8.—	10.50	3.52	Teiuș	—	12.59	4.51	Copșa mică	4.05	10.47	7.10			
Budapesta	9.25	2.—	7.35	6.10	Predeal	1.08	—	4.10	9.12	Budapesta	2.—	8.15	9.40	Alba-Iulia	—	1.39	5.27	Șeica mare	4.35	11.17	7.43			
Szolnok	11.22	4.05	11.07	9.28	Timiș	1.37	—	4.50	9.41	Szolnok	4.20	11.18	1.02	Vințul de jos	—	1.56	5.44	Lónneș	5.16	11.58	8.27			
P. Ladány	1.07	5.46	1.20	11.38	Brașov	2.13	—	5.50	10.17	Arad	8.10	3.50	5.27	Șibot	—	2.23	6.06	Ocna	5.47	12.29	8.59			
Oradea-mare	2.24	7.01	3.02	1.51	{	2.43	4.00	—	10.32	{	2.20	4.10	5.50	Orăștia	—	2.49	6.28	Sibiiu	6.10	12.52	9.23			
	2.32	7.11	3.09	2.06		Feldiára	3.12	4.44	—		11.18	Simeria (Piski)	—	3.37	6.56	Sibiiu — Copșa mică								
Mező-Telegd	3.02	7.41	3.48	2.46	Apaja	3.32	5.20	—	11.30	Glogovaț	2.34	4.22	6.02	Deva	—	3.53	7.26	Sibiiu	7.35	4.34	9.50			
Rév	3.33	8.16	4.31	3.40	Agostonfalva	3.47	5.47	—	11.51	Gyorok	3.05	4.46	9.23	Branicica	—	4.18	7.48	Ocna	8.02	4.58	10.14			
Bratca	—	—	4.54	4.03	Homorod	4.20	6.35	—	12.27	Pauliș	3.23	4.58	6.34	Ilia	—	4.43	8.10	Lónneș	8.30	5.25	10.40			
Bucia	—	—	5.14	4.25	Hașfalău	5.25	8.12	—	1.35	Radna-Lipova	—	5.38	7.17	Gurasada	—	4.53	3.20	Șeica mare	9.05	5.55	11.10			
Ciucia	4.26	9.05	5.40	4.51	Sighișoara	5.45	8.47	—	1.59	Conop	—	5.53	7.33	Zam	—	5.21	8.48	Copșa mică	9.34	6.20	11.35			
Huiedin	4.58	9.35	6.22	5.32	Elisabetopol	6.12	9.29	—	2.32	Bérvava	—	6.33	8.20	Soborșin	—	5.56	9.17	Cucerdea—Oșorheiu—Reghinul-săs						
Stana	—	—	6.88	5.49	Mediaș	6.33	10.10	—	2.59	Soborșin	—	6.58	8.49	Bérvava	—	6.46	9.54	Cucerdea	2.55	8.20	2.56			
Aghireș	—	—	6.59	6.17	Copșa mică	6.46	10.32	—	3.13	Zam	—	7.22	9.16	Conop	—	7.02	10.09	Cheța	3.25	8.53	3.26			
Ghiribou	—	—	7.11	6.28	{	6.48	10.42	11.47	3.18	Gurasada	—	7.38	9.32	Radna-Lipova	5.49	7.36	10.38	Ludoș	3.41	9.11	4.42			
Nadișul ung.	5.49	—	7.24	6.44		Micăsasa	—	11.01	12.04	3.33	Ilia	—	7.54	9.51	Pauliș	6.06	7.50	10.51	M. Bogat	3.56	9.39	3.57		
Cluș.	6.02	10.35	7.39	7.04	{	7.22	11.37	12.32	4.03	Branicica	—	8.14	10.18	Gyorok	6.24	8.03	11.03	Cipeu-Iernut	4.33	10.18	4.34			
	6.12	11.02	7.54	8.30		Crăciunel	—	11.52	12.44	4.14	Deva	—	8.43	10.44	Glogovaț	6.53	8.26	11.27	Kerel-Sz.-Pál	4.48	10.34	4.49		
Apahida	6.27	11.23	8.11	8.55	Teiuș	7.51	12.23	1.06	4.36	Simeria (Piski)	—	9.12	11.14	Arad	7.06	8.38	11.38	Nireșteu	5.11	10.58	5.12			
Ghiribou	7.30	12.42	9.18	10.31	Aiud	7.58	1.23	1.30	5.06	Orăștia	—	9.34	11.39	{	7.45	9.05	12.10	Oșorheiu	5.30	11.17	5.31			
Cucerdea	7.55	1.18	9.49	11.19	Vințul de sus	8.15	1.50	1.54	5.24	Șibot	—	9.56	12.05		Szolnok	11.51	2.25	4.47	Reghinul-săs.	5.46	—	5.46		
Uioara	—	1.25	9.56	11.27	Uioara	—	2.28	2.23	5.51	Vințul de jos	—	10.17	12.26	Budapesta	1.55	5.50	7.45	Reghinul-săs, Oșorheiu—Cucerdea						
Vințul-de-sus	—	1.33	10.02	11.35	Cucerdea	8.45	2.46	2.39	6.08	Alba-Iulia	—	10.44	12.58	Viena	7.20	1.40	6.05	Reghinul-săs	7.25	—	7.25			
Aiud	8.21	1.55	10.22	12.02	Ghiribou	9.16	3.33	3.15	6.47	Simeria (Piski) — Petroșeni					Petroșeni — Simeria (Piski)					Reghinul-săs, Oșorheiu—Cucerdea				
Teiuș.	8.37	2.14	10.39	12.26	Apahida	—	5.28	4.32	7.52	Simeria	7.17	11.28	3.50	Petroșeni	6.05	10.42	4.03	Reghinul-săs	—	8.25	8.15			
{	8.42	2.24	10.57	1.18	{	10.36	6.05	4.53	8.10	Streiu	7.54	12.12	4.32	Banița	6.45	11.23	4.49	Oșorheiu	7.24	5.54	10.20			
	—	2.49	11.20	1.54		Cluș	10.48	6.26	5.32	8.30	Hațeg	8.45	1.08	5.20	Crivadia	7.26	41.57	5.24	Nireșteu	7.44	6.14	10.39		
Crăciunel	—	2.49	11.20	1.54	Nadișul ung.	—	6.42	5.48	8.50	Pui	9.39	2.03	6.15	Pui	8.07	12.33	6.04	Kerel-Sz.-Pál	8.07	6.37	11.02			
Blăș	9.14	3.02	11.36	2.11	Ghiribou	—	6.58	—	9.35	Crivadia	2.51	2.51	7.03	Hațeg	8.51	1.19	6.43	Cipeu-Iernut	8.29	6.58	11.23			
Micăsasa	—	3.33	12.04	2.49	Stana	—	7.47	—	9.43	Banița	11.26	3.30	7.28	Streiu	9.41	2.09	7.28	M. Bogat	9.02	7.28	11.53			
Copșa mică	9.49	3.48	12.23	3.23	Aghireș	—	7.24	6.11	9.19	Petroșeni	12.—	4.02	8.15	Simeria	10.20	2.47	8.—	Ludoș	9.35	7.41	12.06			
Mediaș	10.07	—	12.39	3.46	Huiedin	12.01	8.27	6.43	10.02	Arad — Timișoara					Timișoara — Arad					Simeria (Piski) — Hunedóra				
Elisabetopol	10.30	—	1.08	4.27	Ciucia	12.31	8.49	7.12	10.41	Arad	—	6.18	4.18	Timișoara	—	6.30	1.10	Cheța	9.51	7.57	12.22			
Sighișoara	11.06	—	1.50	5.39	Bucia	—	9.08	—	10.56	Aradul-nou	—	6.40	4.40	Mercizfalva	7.23	1.59	—	Cucerdea	10.23	8.25	12.50			
Hașfalău	11.21	—	2.06	6.02	Bratca	—	9.28	—	11.13	Németh-Ságh	—	7.05	5.05	Vinga	7.49	2.19	—	Hunedóra — Simeria (Piski)						
Homorod	12.37	—	3.20	7.51	Rév	1.10	10.04	7.51	11.32	Vinga	—	7.33	5.33	Németh-Ságh	8.37	3.03	—	Hunedóra	6.—	2.15	—			
Agostonfalva	—	—	3.56	8.36	Mező-Telegd	1.36	10.41	8.17	12.07	Orczifalva	—	7.56	5.50	Aradul-nou	9.09	3.41	—	Cerna	6.16	2.41	—			
Apaja	1.26	—	4.19	9.10	{	1.47	—	4.44	9.44	Mercizfalva	—	8.14	6.06	Arad	9.25	3.55	—	Simeria (Piski)	6.45	3.—	—			
Feldioara	1.47	—	4.44	9.44		Oradea-mare	2.01	11.06	8.42	12.41	Timișoara	—	9.04	6.50	Ghiribou — Turda					Turda — Ghiribou				
Brașov	2.23	—	5.20	10.31	{	2.08	1.19	8.47	1.09	{	—	7.05	5.05	{	7.49	2.19	{	Hunedóra — Simeria (Piski)						
	2.33	—	5.30	9.48		P. Ladány	3.31	3.31	10.09		3.03	{	7.33		5.33	{		8.16	2.46	{	Hunedóra — Simeria (Piski)			
Timiș	3.15	—	6.14	11.23	Szolnok	5.11	6.35	11.51	5.10	Orczifalva	—		7.56	5.50	Németh-Ságh		8.37	3.03	{		Hunedóra — Simeria (Piski)			
Predeal	3.47	—	6.45	12.08	Budapesta	7.15	6.50	1.55	8.15	Mercizfalva	—	8.14	6.06	Aradul-nou	9.09	3.41	{	Hunedóra — Simeria (Piski)						
București	9.30	—	11.35	—	Viena	1.40	3.—	7.20	6.50	Timișoara	—	9.04	6.50	Arad	9.25	3.55		{	Hunedóra — Simeria (Piski)					
Murăș-Ludoș—Bistrița					Bistrița—Murăș Ludoș					Ghiribou — Turda					Turda — Ghiribou					Odorheiu—Sighișoara				
Murăș-Ludoș	—	—	—	4.—	Bistrița	—	—	—	1.16	Ghiribou	7.40	10.50	3.56	9.30	Turda	6.05	9.40	2.40	8.20	Odorheiu—Sighișoara				
Țaga-Budatelic	—	—	—	7.07	Țaga-Budatelic	—	—	—	4.15	Turda	8.—	11.10	4.10	9.50	Ghiribou	6.25	10.—	3.—	8.49	Sighișoara — Odorheiu				
Bistrița	—	—	—	9.59	Murăș-Ludoș	—	—	—	7.21	Sighișoara — Odorheiu					Odorheiu — Sighișoara					Hunedóra — Simeria (Piski)				